



## CZ ■ Kávovar

**ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou:
  - kuchyňské kouty pro personál v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
  - hotelové nebo motelové pokoje a jiné obytné prostory;
  - zemědělské farmy;
  - podniky zajišťující nocleh se snídaní.
- Spotřebič je určen výhradně k přípravě překapávané kávy nebo čaje.

**Varování:**

Nesprávné použití může vést k poranění.

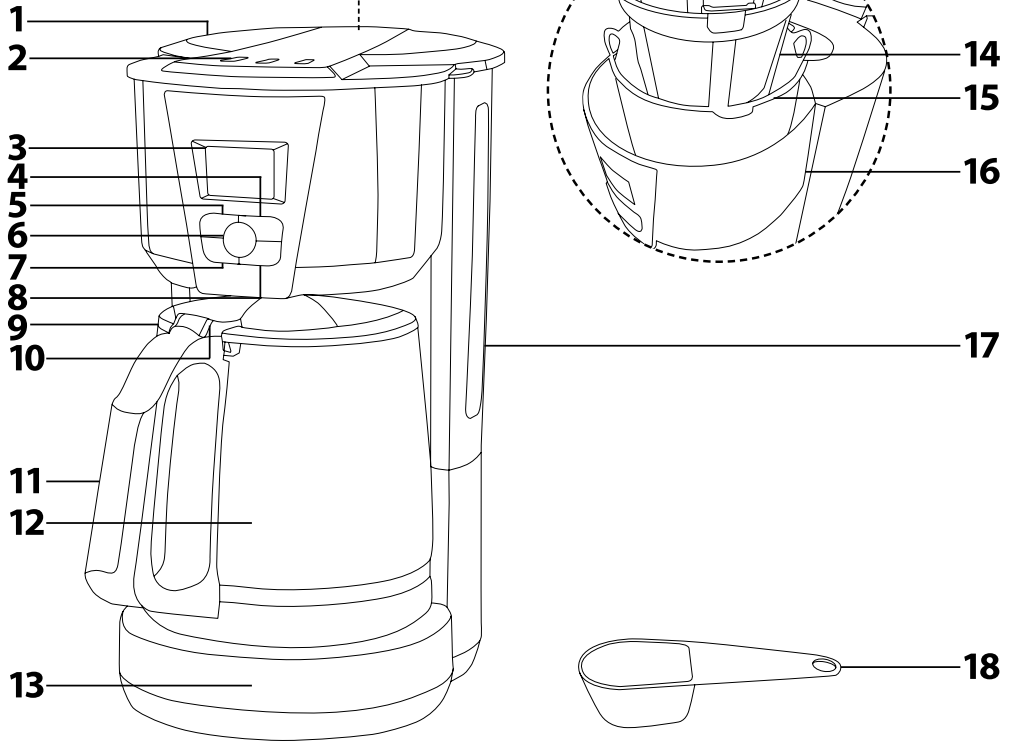
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se shoduje nominální napětí uvedené na jeho typovém štítku s elektrickým napětím zásuvky. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Spotřebič nepokládejte na elektrický nebo plynový vařič nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, vodorovném a suchém povrchu. Neumísťujte jej na parapety oken, odkapávací desku dřezu apod.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazény.
- Ohřívací plotýnku a víko spotřebiče nepoužívejte k odkládání předmětů.
- Zásobník naplňujte pouze studenou pitnou vodou. Neplňte jej ohřátou nebo perlivou vodou, mlékem nebo jinou tekutinou ani do něj nevkládejte žádné předměty. Maximální kapacita zásobníku na vodu je 1,8 l. Zásobník nepřepĺňujte.
- Spotřebič používejte pouze se skleněnou konvicí, která je s ním dodávána. Skleněnou konvici nepřepĺňujte, nestavte ji na jiné zdroje tepla ani ji nepoužívejte pro ohřev tekutin nebo potravin v mikrovlnné troubě.
- Nepoužívejte spotřebič se skleněnou konvicí, která je prasklá nebo která má uvolněnou či poškozenou rukojeť apod. Vykazuje-li konvice jakékoli známky poškození, musí být nahrazena novou.
- Spotřebič nesmí být používán bez držáku filtru a filtru na kávu. Kávu ani čaj nikdy nesypejte přímo do držáku filtru.
- Před zapnutím se ujistěte, že zásobník je naplněn vodou, že víko spotřebiče je řádně uzavřeno a že konvice je umístěna na ohřívací plotýnce.

**Výstraha:**

Během procesu vaření kávy nebo čaje neotvírejte víko. Nedotýkejte se zahřátého povrchu plotýnky nebo skleněné konvice. Mohlo by dojít k popálení. Ke zdvihnutí a přenášení konvice používejte rukojeť.

- Při provozu vystupuje z ventilačních otvorů horká pára. Z tohoto důvodu ponechte nad spotřebičem alespoň 20 cm volného prostoru.
- Po vypnutí jsou přístupné povrchy spotřebiče zahřáté v důsledku zbytkového tepla.
- Při manipulaci s konvicí naplněnou horkou tekutinou dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k opaření.
- Zahřátou konvici neponořujte do ledově studené vody. Prázdnou konvici nenechávejte stát na zapnuté ohřívací plotýnce. Mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Před opakovaným použitím spotřebič vypněte a nechejte jej 10 minut vychladnout. Před plněním zásobníku se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostní tepelnou pojistkou, která automaticky přeruší elektrický obvod v případě, že dojde k jeho přehřátí. Pokud taková situace nastane, odpojte spotřebič od síťové zásuvky a nechejte jej vychladnout. Po vychladnutí můžete spotřebič opět používat. Zásobník nenaplňujte studenou vodou za účelem rychlého ochlazení topného tělesa.
- Spotřebič udržujte v čistotě. Čištění provádějte dle pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.
- Před čištěním nebo přemístěním spotřebič vždy vypněte, odpojte od síťové zásuvky a nechejte jej zchladnout. Spotřebič nepřemísťujte se zásobníkem naplněným vodou nebo s konvicí umístěnou na ohřívací plotýnce.
- Spotřebič vyjma odnímatelných částí neomývejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedostal do kontaktu s vodou nebo vlhkostí nebo se zahřátým povrchem.
- Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku, nikoli za přívodní kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození přívodního kabelu nebo zásuvky.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Abyste se vyvarovali nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neopravujte spotřebič sami ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy tohoto spotřebiče svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do spotřebiče během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.

**A**



# Kávovar

## Návod k použití

- Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.
- Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

### POPIS KÁVOVARU

- |  |  |
|--|--|
| <b>A1</b> Víko zásobníku a spařovací komory  | <b>A8</b> Tlačítko MIN slouží k nastavení minut.                                 |
| <b>A2</b> Ventilací otvory   | <b>A9</b> Víko skleněné konvice  |
| <b>A3</b> Podsvícený LCD displej zobrazuje čas, nastavení a zapnutí časovače a volbu silnější chuti kávy.        | <b>A10</b> Jazyček pro otevření víka skleněné konvice                            |
| <b>A4</b> Tlačítko STRONG pro zapnutí a vypnutí volby silnější chuti kávy.                                       | <b>A11</b> Rukojeť skleněné konvice  |
| <b>A5</b> Tlačítko PROG slouží k nastavení časovače automatického zapnutí.                                       | <b>A12</b> Skleněná konvice  |
| <b>A6</b> Tlačítko ON/OFF AUTO se světelnou kontrolkou slouží k zapnutí a vypnutí kávovaru a k zapnutí časovače. | <b>A13</b> Ohřívací plotýnka udržuje kávu při teplotě optimální pro servírování. |
| <b>A7</b> Tlačítko HOUR slouží k nastavení hodin.  | <b>A14</b> Permenantní vyjimatelný filtr na kávu                                 |
|  | <b>A15</b> Vyjimatelný držák filtru s uzavíracím ventilem Drip-Stop              |
|  | <b>A16</b> Spařovací komora  |
|  | <b>A17</b> Zásobník na vodu s vodoznakem   |
|  | <b>A18</b> Odměrka na kávu   |

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Kávovar vyjměte z obalového materiálu a odstraňte z něj veškeré propagační štítky či etikety.
- Permenantní filtr **A14**, držák filtru **A15**, skleněnou konvici **A12** a odměrku **A18** důkladně omyjte v teplé vodě za použití kuchyňského saponátu. Poté tyto části opláchněte pod čistou tekoucí vodou a osušte.
- Zásobník **A17** naplňte čistou studenou vodou až k ryse maxima MAX/15. Do spařovací komory **A16** vložte držák filtru **A15**. Držák **A15** lze správně vložit do spařovací komory **A16** pouze jedním směrem. Do držáku **A15** umístěte permenantní filtr **A14** a dbejte na to, aby do něj řádně zapadl po celém obvodu.
- Přiklopte víko **A1** a skleněnou konvici **A12** s uzavřeným víkem **A9** postavte na ohřívací plotýnku **A13**.
- Přívodní kabel připojte k síťové zásuvce a stiskněte tlačítko **A6**. Obsah zásobníku **A17** nechejte protéct do skleněné konvice **A12**. Po přečerpání obsahu zásobníku **A17** do konvice **A12** se kávovar automaticky přepne do režimu KEEP WARM. Pro vypnutí kávovaru stiskněte dvakrát tlačítko **A6**. Vyprázdněte obsah konvice **A12** a kávovar nechejte alespoň 10 minut vychladnout.
- Nyní je kávovar připraven k použití.

### VÝBĚR TYPU KÁVOVÉHO FILTRU

- Tento kávovar je dodáván s permenantním filtrem **A14**, který lze používat opakovaně. Místo něj lze použít jednorázové papírové filtry velikosti č. 4, které jsou běžně k dostání v internetových nebo kamenných obchodech. U papírového filtru je třeba přehnout horní okraj.

### POUŽITÍ KÁVOVARU

- Přívodní kabel připojte k síťové zásuvce. Po připojení k síťové zásuvce se rozsvítí displej **A3** a zobrazí se na něm čas <sup>AM</sup>12:00. Pokud nedojde ke stisknutí žádného tlačítka, po 15 sekundách zhasne ovládací displej **A3**. Po stisknutí jakéhokoli tlačítka se displej **A3** znovu rozsvítí.

### NASTAVENÍ AKTUÁLNÍHO ČASU

- Pro nastavení hodin použijte tlačítko **A7**. Každým stisknutím tlačítka se čas zvýší o 1 hodinu. Pro rychléjší nastavení hodin přidržte tlačítko **A7** stisknuté.
- Pro nastavení minut použijte tlačítko **A8**. Každým stisknutím tlačítka se čas zvýší o 1 minutu. Pro rychléjší nastavení minut přidržte tlačítko **A8** stisknuté.
- Čas na displeji **A3** je zobrazen v 12hodinovém formátu. Dopolední a odpolední čas je signalizován údajem AM a PM.
- Nastavení času nelze provést, když světelná kontrolka tlačítka **A6** svítí červeně.

### VAŘENÍ KÁVY

- Otevřete víko **A1** a zásobník **A17** naplňte požadovaným množstvím vody. Hladina vody v zásobníku **A17** musí zakrýt alespoň rysku minima MIN/3 (tj. 3 šálky vody), ale nesmí přesahovat rysku maxima MAX/15 (tj. 15 šálek vody). Pro nalití vody do zásobníku **A17** lze použít konvici **A12** nebo jinou vhodnou nádobu. Zásobník **A17** nikdy nepřelíte přímo pod vodovodním kohoutkem.



### Upozornění:

Zásobník **A17** plňte pouze studenou pitnou vodou. Nepoužívejte zahřátou nebo perlivou vodu apod.

Maximální kapacita zásobníku **A17** je 1,8 l.

Množství uvařené kávy bude vždy menší než množství vody, kterým jste naplnili zásobník **A17**. Při procesu vaření kávy je zhruba 10 % vody absorbováno namletou kávou.

- Do spařovací komory **A16** vložte držák filtru **A15**. Držák **A15** lze správně vložit do spařovací komory **A16** pouze jedním směrem. Do držáku **A15** vložte permenantní filtr **A14** nebo jednorázový papírový filtr velikosti č. 4. Dbejte na to, aby permenantní filtr **A14** zapadl po celém obvodu do držáku **A15**. U papírového filtru je třeba přehnout horní okraj.
- Do filtru nasypejte požadované množství mleté kávy. Doporučené dávkování je 7 g mleté kávy na jeden šálek. Pro odměření můžete použít přiloženou odměrku **A18**.



### Poznámka:

Pokud chcete připravit čaj, odměřte potřebné množství sypaného čaje a nasypejte jej do filtru.

- Přiklopte víko **A1** a ujistěte se, že je řádně uzavřeno.
- Skleněnou konvici **A12** s uzavřeným víkem **A9** umístěte na ohřívací plotýnku **A13** a kávovar uveďte do chodu stisknutím tlačítka **A6**. Světelná kontrolka se rozsvítí červeně a po krátké chvíli se spustí proces vaření kávy a začne se zahřívát plotýnka **A13**.
- Chcete-li připravit kávu silnější chuti, stiskněte tlačítko **A4**. Na displeji **A3** se zobrazí údaj BOLD. Opětovným stisknutím tlačítka **A4** lze toto nastavení vypnout. Údaj zobrazený na displeji **A3** zhasne.
- Po dokončení procesu vaření kávy se světelná kontrolka rozblíká a kávovar se přepne do režimu KEEP WARM. V tomto režimu bude plotýnka **A13** přehřívát kávu po dobu 40 minut, aby byla připravena k pozdějšímu servírování. Poté dojde k automatickému vypnutí kávovaru. Vypnutí kávovaru je signalizováno zhasnutím světelné kontrolky.
- Kávu můžete servírovat hned po dokončení procesu vaření nebo později. Pokud ji budete servírovat později, nechte ji stát na plotýnce **A13**, aby nevychladla.
- Než vrátíte vyprázdněnou konvici **A12** zpět na plotýnku **A13** ujistěte se, že je kávovar vypnutý. Pokud je kávovar stále přepnutý do režimu KEEP WARM, pro jeho vypnutí stiskněte dvakrát tlačítko **A6**.
- Před opakovaným použitím nechejte kávovar alespoň 10 minut vychladnout.



### Varování:

Pokud byste nenechali kávovar vychladnout, mohlo by dojít k jeho přehřátí.

- Než kávovar znovu použijete, odstraňte kávovou sedlinu a omyjte permenantní filtr **A14**, držák filtru **A15** a konvici **A12** pod tekoucí vodou. Všechny tyto součásti osušte a vraťte zpět na své místo. Pokud jste použili papírový filtr, zlikvidujte jej s komunálním odpadem. Kávovou sedlinu může být likvidována s bioodpadem.
- Po ukončení používání se ujistěte, že je kávovar vypnutý.

### FUNKCE DRIP-STOP

- Funkce Drip-Stop vám umožní servírovat kávu ještě před dokončením procesu vaření.
- Po vyjmutí konvice **A12** z kávovaru se aktivuje uzavírací ventil Drip-Stop a překapávání kávy se zastaví.
- Konvici **A12** je třeba vrátit zpět na plotýnku **A13** zhruba do 30 sekund od jejího vyjmutí, aby nedošlo k přehltní filtru horkou vodou.
- Jakmile je konvice **A12** opět umístěna na plotýnce **A13**, proces překapávání kávy se automaticky obnoví.



### Poznámka:

Káva servírovaná před dokončením procesu vaření může mít odlišnou chuť od kávy servírované až po jeho ukončení.

### FUNKCE ČASOVAČE AUTOMATICKÉHO ZAPNUTÍ

- Funkce časovače umožňuje odložit vaření kávy na později. To lze například využít, když chcete mít kávu čerstvě uvařenou ráno, když vstanete.
- Když je kávovar vypnutý, pro nastavení časovače stiskněte tlačítko **A5**. Po stisknutí tlačítka **A5** se displej **A3** přepne do režimu zobrazení časovače. To je čas, kdy se má kávovar automaticky zapnout. Na displeji **A3** se rozblíká údaj AUTO. K nastavení času automatického zapnutí použijte tlačítka **A7** a **A8**. K dokončení nastavení časovače stiskněte tlačítko **A5** ještě jednou. Displej **A3** se přepne do režimu zobrazení aktuálního času.



### Poznámka:

Pokud v režimu nastavení časovače nestisknete žádné tlačítko do 10 sekund, nastavení se přeruší a displej **A3** se automaticky přepne do režimu zobrazení aktuálního času.

- K zapnutí časovače stiskněte dvakrát tlačítko **A6**. Na displeji **A3** se zobrazí údaj AUTO a světelná kontrolka tlačítka **A6** se rozsvítí zeleně. Kávovar se automaticky uvede do provozu v přednastaveném čase. Před zapnutím časovače se ujistěte, že zásobník **A17** je naplněn požadovaným množstvím vody a že ve filtru je požadované množství mleté kávy. Víko kávovaru **A1** musí být řádně uzavřeno a skleněná konvice **A12** musí být umístěna na plotýnce **A13**.

- Pokud chcete připravit kávu silnější chuti, stiskněte tlačítko **A4**. Na displeji **A3** se zobrazí údaj BOLD.



#### Upozornění:

Aby bylo vaření kávy zahájeno v požadovaném čase, musí být správně nastaven aktuální čas.

Pokud dojde před automatickým zapnutím kávovaru k jeho odpojení od síťové zásuvky nebo výpadku elektrické energie, je třeba nastavit hodiny i časovač znovu.

- Pro zobrazení časovače stiskněte tlačítko **A5**. Na displeji **A3** se zobrazí na 10 sekund nastavený čas automatického zapnutí. Poté se displej **A3** přepne zpět do režimu zobrazení aktuálního času. Na displeji **A3** bude svítit údaj AUTO a kontrolka tlačítka **A6** bude svítit zeleně. Tím je signalizováno, že funkce časovače je zapnuta.
- Pro vypnutí časovače stiskněte tlačítko **A6**. Světelná kontrolka tlačítka **A6** zhasne.

## ZÁKLADNÍ PRAVIDLA PRO PŘÍPRAVU CHUTNÉ KÁVY

- Kávu vždy připravujte v čistém kávovaru. Znečištěný kávovar by mohl negativně ovlivnit chuť kávového nápoje. Pokyny k čištění a odstranění vápenatých usazenin jsou uvedeny v kapitole Čištění a údržba.
- Kávu vždy připravujte ze studené pitné vody.
- Kávu připravujte z mleté kávy určené pro kávovary nebo z čerstvě namletých kávových zrn. Káva uvařená z čerstvě namletých kávových zrn bude mít lepší chuť a vůni než káva uvařená z předem namletých zrn. Při mletí kávy je důležité dbát níže uvedených pokynů.
- Kávová zrna namelte nejmeno, ne však příliš. Připomíná-li namletá káva při promnutí mezi prsty hladkou mouku, voda bude protékat kávou příliš dlouho a výsledný kávový nápoj bude tmavý a hořký, anebo může dojít k ucpaní kávového filtru a přeplnění spařovací komory **A16**. Namelete-li kávová zrna příliš hrubě, voda bude protékat příliš rychle a na jeden šálek bude třeba použít větší množství kávy pro dosažení optimální chuti a aroma.
- Mletou kávu skladujte v uzavřeném obalu, v suchu a chladu. Neukládejte ji do chladničky ani mrazničky. Od prvního otevření ji spotřebujte do týdne.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### ČIŠTĚNÍ PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- Před čištěním kávovar vypněte, odpojte od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Po každém použití odstraňte kávovou sedlinu a omyjte permanentní filtr **A14**, držák filtru **A15** a skleněnou konvici **A12** v teplé vodě. Poté tyto části osušte utěrkou.
- Pokud jste použili papírový filtr, zlikvidujte jej s komunálním odpadem. Kávovou sedlinu může být likvidována s bioodpadem.



#### Poznámka:

K čištění permanentního filtru **A14** můžete použít nylonový kartáček.

- Vnější povrch kávovaru vyčistěte mírně navlhčeným hadříkem a poté jej otřete dosucha. Pro odstranění kávových skvrn můžete použít neutrální kuchyňský saponát.
- K čištění nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod.

### ODSTRANĚNÍ VÁPENATÝCH USAZENIN

- Kávovar je nutné pravidelně čistit od vápenatých usazenin. Vápenaté usazeniny mohou prodlužovat dobu vaření kávy a negativně ovlivňovat kvalitu uvařené kávy.
- Při každodenním používání kávovaru doporučujeme odstraňovat vápenaté usazeniny:
  - 1krát za měsíc v oblastech s tvrdou nebo velmi tvrdou vodou;
  - 1krát za 2 až 3 měsíce v oblastech s měkkou nebo středně tvrdou vodou.
- Pro odstranění vápenatých usazenin použijte roztok připravený z vody a 8% bílého octa. Doporučený poměr ředění je 2 : 1. Zásobník **A17** naplňte roztokem až k rýsce maxima. Do spařovací komory **A16** vložte držák filtru **A15** a permanentní filtr **A14**. Přiklopte víko **A1** a skleněnou konvici **A12** postavte na plotýnku **A13**.
- Přívodní kabel připojte k síťové zásuvce a stiskněte tlačítko **A6**. Obsah zásobníku **A17** nechte protéct do skleněné konvice **A12**. Po přečerpání obsahu zásobníku **A17** do konvice **A12** se kávovar automaticky přepne do režimu KEEP WARM. Pro vypnutí kávovaru stiskněte dvakrát tlačítko **A6**. Vyprázdněte obsah konvice **A12** a kávovar nechte alespoň 10 minut vychladnout.



#### Výstraha:

Během čištění může unikat větší množství páry z ventilačních otvorů **A2** než při vaření kávy. S víkem **A1** nemanipulujte, dokud je kávovar v provozu.

- Po použití roztoku nechte kávovarem protéct 2krát až 3krát čistou vodu. Mezi jednotlivými cykly čištění nechte kávovar alespoň 10 minut vychladnout.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí.....	220–240 V
Jmenovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Jmenovitý příkon.....	1 000 W
Kapacita zásobníku.....	1,8 l

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.